



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 27. siječnja 2022.
(OR. fr)

5742/22

Međuinstitucijski predmet:
2022/0016(COD)

AGRILEG 9
SEMENCES 2
CODEC 86

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	27. siječnja 2022.
Za:	Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2022) 26 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni Odluke Vijeća 2003/17/EZ u pogledu njezina razdoblja primjene i u pogledu jednakovrijednosti pregleda usjeva na terenu koji se provode u Boliviji na sjemenskim usjevima žitarica i sjemenskim usjevima uljarica i predivog bilja i u pogledu jednakovrijednosti sjemena žitarica i sjemena uljarica i predivog bilja proizvedenog u Boliviji

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2022) 26 final.

Priloženo: COM(2022) 26 final



Bruxelles, 27.1.2022.
COM(2022) 26 final

2022/0016 (COD)

Prijedlog

ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Odluke Vijeća 2003/17/EZ u pogledu njezina razdoblja primjene i u pogledu jednakovrijednosti pregleda usjeva na terenu koji se provode u Boliviji na sjemenskim usjevima žitarica i sjemenskim usjevima uljarica i predivog bilja i u pogledu jednakovrijednosti sjemena žitarica i sjemena uljarica i predivog bilja proizvedenog u Boliviji

(Tekst značajan za EGP)

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Odlukom Vijeća 2003/17/EZ određenim trećim zemljama priznaje se jednakovrijednost u pogledu pregleda usjeva na terenu i proizvodnje sjemena određenih vrsta koji se provode u skladu s direktivama 66/401/EEZ, 66/402/EEZ, 2002/54/EZ, 2002/55/EZ i 2002/57/EZ. Utvrđeno je da nacionalne odredbe kojima se uređuje sjeme koje se pobire i kontrolira u tim zemljama pružaju ista jamstva u pogledu svojstava sjemena i postupaka za njegovo ispitivanje, jamčenja identifikacije sjemena te označivanja i kontrole kao i odredbe koje se primjenjuju na sjeme koje se pobire i kontrolira unutar Europske unije. Sjeme iz tih trećih zemalja može se staviti na tržište Unije. Taj sustav jednakovrijednosti pridonosi održavanju stalne opskrbe sjemenom u Uniji.

Odluka 2003/17/EZ prestat će važiti 31. prosinca 2022. Cilj ovog prijedloga je produljiti trajanje primjene te odluke kako bi se spriječio rizik od poremećaja uvoza sjemena u Uniju. Za proizvodnju sjemena koje se certificira u skladu sa zakonodavstvom Unije potreban je niz ulaganja (primjerice, registracija sorti u zajedničke kataloge Unije). Povrh toga, potrebno je nekoliko godina umnažanja da bi se dobile dovoljne količine sjemena za stavljanje na tržište. S obzirom na te aspekte, smatra se da je primjereno da se razdoblje za koje se dodjeljuje jednakovrijednost produlji za sedam godina.

Osim toga, cilj ovog prijedloga je dodavanje Bolivije na popis trećih zemalja za koje se priznaje jednakovrijednost. Bolivija nije uvrštena na popis tih trećih zemalja. Zbog toga uvoz u Europsku uniju sjemena žitarica (kukuruz i sirak) i sjemena uljarica i predivog bilja (suncokret) ubranog u Boliviji trenutno nije moguć.

Bolivija je 29. siječnja 2016. dostavila Komisiji zahtjev u kojem traži da se za sjeme sirka, kukuruza i suncokreta proizvedeno u Boliviji smatra da pruža ista jamstva kao i sjeme proizvedeno u EU-u u pogledu identiteta, zdravlja i kvalitete sjemena na temelju službenih kontrola koje provode nadležna državna tijela.

Na temelju tog zahtjeva Komisija je provela procjenu postojećih zakona Bolivije i reviziju bolivijskog sustava proizvodnje i certificiranja sjemena¹. Komisija je preporučila da se određena pravila i tehnički standardi koji se u Boliviji primjenjuju na proizvodnju i certificiranje sjemena usklade sa zahtjevima programâ OECD-a za sjeme i direktivama 66/402/EEZ i 2002/57/EZ. Bolivija je do 30. studenoga 2018. donijela sve potrebne administrativne odluke za provedbu preporuka Komisije, zbog čega je Komisija smatrala da bolivijski sustav pruža ista jamstva kao i sustav EU-a.

Ovim će se prijedlogom potaknuti trgovina sjemenom između Bolivije i EU-a. Ulaganjem u kapacitete za proizvodnju sjemena u Boliviji, poduzeća sa sjedištem u EU-u koja su ovlaštena za umnažanje sorti kukuruza, sirka i suncokreta koje su uvrštene u EU-ov zajednički katalog sorti EU-a mogu diversificirati svoja područja proizvodnje sjemena da bi smanjila rizike proizvodnje u jednoj klimatskoj zoni. Glavna prednost Bolivije na tržištu EU-a bila bi proizvodnja sjemena izvan sezone, što bi jamčilo dostupnost određenog sjemena na sjevernoj hemisferi u proljeće. Priznavanje jednakovrijednosti stoga bi pridonijelo održavanju

¹ Završno izvješće revizije koja je provedena u Višenacionalnoj Državi Boliviji u razdoblju od 14. ožujka 2018. do 22. ožujka 2018. radi procjene sustava službenih kontrola i certificiranja sjemena i njegove jednakovrijednosti sa zahtjevima Europske unije, http://ec.europa.eu/food/fvo/rep_details_2_en.cfm?rep_id=4005.

kontinuirane opskrbe EU-a visokokvalitetnim sjemenom. Moglo bi privući i ulaganja poduzeća sa sjedištem u EU-u u poljoprivredni razvoj Bolivije jer bi EU postao izvozno tržište.

Zbog navedenih razloga primjereno je bolivijski sustav proizvodnje i certificiranja sjemena priznati kao jednakovrijedan EU-ovom sustavu proizvodnje i certificiranja sjemena te se može dopustiti uvoz iz te zemlje na tržište EU-a za sjeme sirka, kukuruza i suncokreta.

- **Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području**

U ovom je prijedlogu riječ o tehničkoj provedbi postojećih zahtjeva te je on stoga u skladu s postojećim odredbama politike u području stavljanja na tržište sjemena.

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Ovaj je prijedlog u skladu s ciljevima zajedničke poljoprivredne politike jer mu je svrha osigurati nesmetan nastavak trgovine sjemenom i održati stalnu opskrbu sjemenom u Uniji.

Nadalje, ovaj je prijedlog u skladu s ciljevima EU-ove Zajedničke europske strategije za Boliviju, pokrenute 2018., jer će se njime poticati trgovina sjemenom koja je u skladu s pravilima Unije i pridonijeti ruralnom razvoju Bolivije.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- **Pravna osnova**

Pravna je osnova ovog akta članak 43. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU), kojim se Europski parlament i Vijeće ovlašćuje za donošenje odredbi nužnih za ispunjenje ciljeva zajedničke poljoprivredne politike.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Ova je inicijativa u isključivoj nadležnosti EU-a u skladu s člankom 43. UFEU-a. Načelo supsidijarnosti stoga se ne primjenjuje.

Nadalje, zahtjevi za stavljanje na tržište sjemena regulirani su na razini Unije. Kako bi se osiguralo slobodno kretanje uvezenog sjemena na jedinstvenom tržištu, potrebno je djelovanje na razini Unije.

- **Proporcionalnost**

To je jedini mogući oblik djelovanja Unije za postizanje željenog cilja.

- **Odabir instrumenta**

Odluka je prikladan instrument za tu tehničku provedbu postojećih zahtjeva.

3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA

- **Ex post evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo.

- **Savjetovanja s dionicima**

Države članice obaviještene su o pravnoj procjeni relevantnih bolivijskih zakona i o reviziji koja je provedena kako bi se utvrdila jednakovrijednost bolivijskog sustava te su sudjelovale u

savjetovanju o elementima inicijative. Sama je Bolivija iznijela primjedbe na nacrt izvješća o reviziji i provela je preporučene izmjene za uklanjanje utvrđenih nedostataka. Objavljen je plan za priznavanje jednakovrijednosti Bolivije na portalu Bolja regulativa kako bi dionici mogli dati povratne informacije o njemu u razdoblju od 19. kolovoza 2021. do 30. rujna 2021. Dostavljen je samo jedan komentar i u njemu se ne dovodi u pitanje prijedlog za priznavanje jednakovrijednosti Boliviji. Dionici i države članice obaviješteni su i o produljenju razdoblja primjene Odluke Vijeća 2003/17/EZ.

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

EU-ov sustav jednakovrijednosti koristi se nekoliko desetljeća i uvelike se oslanja na Programe OECD-a za izdavanje certifikata o sortnosti sjemena u međunarodnoj trgovini i metode Međunarodne udruge za ispitivanje sjemena (ISTA) ili, prema potrebi, na pravila Udruge službenih analitičara kvalitete sjemena (AOSA), koja su ekvivalentna pravilima ISTA-e. Taj multilateralni okvir za međunarodnu trgovinu sjemenom pruža dodatna jamstva za kvalitetu uvezenog sjemena i njegovu usklađenost sa zakonodavstvom EU-a.

Sjeme uvezeno iz trećih zemalja u okviru sustava jednakovrijednosti podliježe službenim inspekcijskim pregledima koje provode države članice tijekom stavljanja na tržište sjemena, barem nasumičnim provjerama, kako bi provjerile udovoljavanje zahtjevima i uvjetima direktiva o stavljanju na tržište sjemena 66/401/EEZ, 66/402/EEZ, 2002/54/EZ, 2002/55/EZ i 2002/57/EZ.

Komisija je provela procjenu zakonâ u vezi s postojećim bolivijskim sustavom. Osim toga, Komisijine službe provele su reviziju u Boliviji i izradile izvješće u kojem opisuju rezultate te revizije, dostupno na internetskim stranicama Komisije. Osim toga, Bolivija je članica programâ OECD-a za sjeme, a uzorkovanje i ispitivanje sjemena za izdavanje certifikata OECD-a provodi se u skladu s pravilima ISTA-e.

- **Procjena učinka**

Riječ je o odluci isključivo tehničke prirode kojom se provode postojeća pravila. Priznavanje jednakovrijednosti pregleda usjeva na terenu koji se provode u trećim zemljama na sjemenskim usjevima i jednakovrijednosti sjemena proizvedenog u trećim zemljama temelji se na Programima OECD-a za izdavanje certifikata o sortnosti sjemena u međunarodnoj trgovini i metodama Međunarodne udruge za ispitivanje sjemena (ISTA). EU i njegove države članice blisko surađuju na razvoju tih programa i metoda, na kojima se temelji i zakonodavstvo Unije i u skladu s kojima se izvozi sjeme iz država članica u treće zemlje. Stoga nije potrebna procjena učinka.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Ovaj prijedlog nije povezan s REFIT-om. Prijedlog ne utječe na troškove usklađivanja za subjekte. „Digitalna provjera” nije primjenjiva na ovaj prijedlog.

- **Temeljna prava**

Ovaj prijedlog ne utječe na zaštitu temeljnih prava.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Ovaj prijedlog nema utjecaj na proračun.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Nije primjenjivo.

- **Dokumenti s objašnjenjima (za direktive)**

Nije primjenjivo.

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga**

Jedinstvenom materijalnom odredbom u prijedlogu izmjenjuje se Odluka Vijeća 2003/17/EZ tako što se produljuje njezino razdoblje primjene do 31. prosinca 2029. i dodaje Bolivija na popis trećih zemalja za koje se pregledi na terenu na sjemenskim usjevima i sjeme proizvedeno u tim zemljama smatraju jednakovrijednima pregledima usjeva na terenu i proizvodnji sjemena u EU-u, ali samo za sirak, kukuruz i suncokret.

Prijedlog

ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Odluke Vijeća 2003/17/EZ u pogledu njezina razdoblja primjene i u pogledu jednakovrijednosti pregleda usjeva na terenu koji se provode u Boliviji na sjemenskim usjevima žitarica i sjemenskim usjevima uljarica i predivog bilja i u pogledu jednakovrijednosti sjemena žitarica i sjemena uljarica i predivog bilja proizvedenog u Boliviji

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora²,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Odlukom Vijeća 2003/17/EZ³ utvrđeno je da se pregledi usjeva na terenu koji se provode na određenim sjemenskim usjevima u trećim zemljama navedenima na popisu u Prilogu I. toj odluci pod određenim uvjetima smatraju jednakovrijednima pregledima usjeva na terenu koji se provode u skladu sa zakonodavstvom Unije. Osim toga, tom je odlukom utvrđeno da se sjeme određenih vrsta koje je proizvedeno u tim zemljama pod određenim uvjetima smatra jednakovrijednim sjemenu proizvedenom u skladu sa zakonodavstvom Unije.
- (2) Jednakovrijednost je priznata tim trećim zemljama na temelju multilateralnog okvira za međunarodnu trgovinu sjemenom, odnosno Programa OECD-a za izdavanje certifikata o sortnosti sjemena u međunarodnoj trgovini i metoda Međunarodne udruge za ispitivanje sjemena (ISTA) ili, prema potrebi, u skladu s pravilima Udruge službenih analitičara kvalitete sjemena, koja su ekvivalentna pravilima ISTA-e. Prije prvog priznavanja jednakovrijednosti, Komisija je provela i procjenu zakonâ i revizije u nekima od tih trećih zemalja kako bi potvrdila ispunjavanje zahtjeva zakonodavstva Unije. Godišnja ispitivanja i izvješćivanje u okviru OECD-a, redovite ponovne revizije laboratorija za ISTA akreditaciju i službeni inspekcijski pregledi u kontekstu zakonodavstva Unije pokazuju da pregledi usjeva na terenu koji se provode u tim

² SL C , , str. .

³ Odluka Vijeća 2003/17/EZ od 16. prosinca 2002. o jednakovrijednosti pregleda usjeva na terenu koji se provode u trećim zemljama na sjemenskim usjevima i o jednakovrijednosti sjemena proizvedenog u trećim zemljama (SL L 8, 14.1.2003., str. 10.).

trećim zemljama i dalje pružaju ista jamstva kao i pregledi usjeva na terenu koje provode države članice te da sjeme proizvedeno i certificirano u tim trećim zemljama i dalje pruža ista jamstva kao i sjeme proizvedeno i certificirano u državama članicama. Ti pregledi usjeva na terenu i sjeme stoga se i dalje trebaju smatrati jednakovrijednima zahtjevima Unije.

- (3) Bolivija je 2016. dostavila zahtjev Komisiji za priznavanje jednakovrijednosti njezina sustava pregleda sjemenskih usjeva na terenu i sjemenu *Sorghum* spp. (sirak), *Zea mays* (kukuruz) i *Helianthus annuus* (suncokret) koje je proizvedeno i certificirano u Boliviji.
- (4) Komisija je procijenila relevantne zakone Bolivije i provela reviziju 2018. u pogledu sustava službenih kontrola proizvodnje i certificiranja sjemena kukuruza, sirka i suncokreta u Boliviji te njegove jednakovrijednosti sa zahtjevima Unije. Objavila je rezultate revizije u izvješću⁴.
- (5) Navedena je revizija pokazala da u Boliviji postoji dobro organiziran sustav proizvodnje i certificiranja sjemena. Komisija je utvrdila nekoliko nedostataka i dostavila Boliviji preporuke. Budući da je Bolivija uklonila te nedostatke do 30. studenoga 2018., ispunjava uvjete iz Priloga II. Odluci 2003/17/EZ i odgovarajuće zahtjeve iz direktiva Vijeća 66/402/EEZ⁵ i 2002/57/EZ⁶.
- (6) Stoga je primjereno priznati jednakovrijednost u pogledu pregleda usjeva na terenu koji se provode na sjemenskim usjevima sirka, kukuruza i suncokreta u Boliviji i u pogledu sjemena sirka, kukuruza i suncokreta koje je proizvedeno u Boliviji i službeno su ga certificirala njezina tijela.
- (7) Budući da Odluka 2003/17/EZ istječe 31. prosinca 2022., razdoblje za koje se priznaje jednakovrijednost u skladu s tom odlukom trebalo bi produljiti kako bi se spriječio rizik od poremećaja uvoza sjemena u Uniju. S obzirom na ulaganja i vrijeme potrebne za proizvodnju sjemena certificiranog u skladu sa zakonodavstvom Unije, primjereno je to razdoblje produljiti za sedam godina.

⁴ Završno izvješće revizije koja je provedena u Višenacionalnoj Državi Boliviji u razdoblju od 14. ožujka 2018. do 22. ožujka 2018. radi procjene sustava službenih kontrola i certificiranja sjemena i njegove jednakovrijednosti sa zahtjevima Europske unije, http://ec.europa.eu/food/fvo/rep_details_2_en.cfm?rep_id=4005.

⁵ Direktiva Vijeća 66/402/EEZ od 14. lipnja 1966. o stavljanju na tržište sjemena žitarica (SL 125, 11.7.1966., str. 2309.).

⁶ Direktiva Vijeća 2002/57/EZ od 13. lipnja 2002. o stavljanju na tržište sjemena uljarica i predivog bilja (SL L 193, 20.7.2002., str. 74.).

(8) Odluku 2003/17/EZ trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,
DONIJELI SU OVU ODLUKU:

Članak 1.
Izmjene Odluke 2003/17/EZ

Odluka 2003/17/EZ mijenja se kako slijedi:

- (1) u članku 6. datum „31. prosinca 2022.” zamjenjuju se datumom „31. prosinca 2029.”;
- (2) Prilog I. mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Odluci.

Članak 2.
Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 3.
Adresati

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament
Predsjednik

Za Vijeće
Predsjednik